

## Varios avisos

### Hasán Chelevi, sobrino de Barbarroja, en la costa tunecina en 1546

Equipo CEDCS

[j.emilio.sola@gmail.com](mailto:j.emilio.sola@gmail.com)

Colección: Archivos Mediterráneo,  
Fecha de Publicación: 27/07/2020  
Número de páginas: 19  
I.S.B.N. 978-84-690-5859-6

**Archivo de la Frontera: Banco de recursos históricos.**  
Más documentos disponibles en [www.archivodelafrontera.com](http://www.archivodelafrontera.com)



#### **Licencia Reconocimiento – No Comercial 3.0 Unported.**

El material creado por un artista puede ser distribuido, copiado y exhibido por terceros si se muestra en los créditos. No se puede obtener ningún beneficio comercial.

El *Archivo de la Frontera* es un proyecto del  
**Centro Europeo para la Difusión de las Ciencias Sociales (CEDCS)**, bajo la dirección del Dr. Emilio Sola.

[www.cedcs.org](http://www.cedcs.org)  
[info@cedcs.eu](mailto:info@cedcs.eu)

## Descripción

---

### Resumen:

En el verano de 1545 un sobrino de Barbarroja, hijo de una hermana suya, Hasán Chelevi, llegó a Túnez con el intento de fijar al dominio turco las ciudades costeras orientales tunecinas, centrándose en África (Mahdíá) como base; intentó incluso una expedición contra Qairuán, que no tuvo éxito. Con su primo Hasán, hijo de Barbarroja, en el gobierno de Argel, se puede hablar de una familia notable del mar.

### Palabras Clave

Túnez, corso, fortaleza, ciudades costeras, frontera,

### Personajes

Jairedín Barbarroja, Hasán Chelevi, Alcaide de África y de Monesterio, Jeque de los Gelves, Dragut Arráez, Muley Mahamete, Gran Turco Solimán, Marqués de Licodia, Luis Pérez de Vargas, Muley Hamida, Abdala alcaide de Susa, Rey de Qairuán, Mariscal de León,

## Ficha técnica y cronológica

---

- **Tipo de Fuente:** manuscrito,
- **Procedencia:** Archivo General de Simancas
- **Sección / Legajo:** Estado, legajo 1117, fols. 62, 77, 82, 85, 92.
- **Tipo y estado:** avisos, relación
- **Época y zona geográfica:** Mediterráneo, siglo XVI
- **Localización y fecha:** Túnez, verano de 1545
- **Autor de la Fuente:** varios y Marqués de Licodia, Presidente de Sicilia

## Avisos sicilianos sobre Hasán Chelevi, sobrino de Barbarroja, en la costa tunecina en 1546

Las relaciones de avisos enviados desde Sicilia, resumen y sintetizan las noticias llegadas de la Goleta, en este caso, de la serie de cartas de Luis Pérez de Vargas de todo ese verano, en torno a la actuación del sobrino de Barbarroja, Hacen Chelevi; su intento fallido de ir sobre Qairuán y su ocupación de Susa a finales de agosto, con la huida a Qairuán de su alcaide Abdala. El Presidente de Sicilia, el marqués de Licodia en este tiempo, envía esos avisos de la Goleta a la corte imperial con cartas de retórica habitual, y hace su pequeña síntesis con claridad: es importante la tregua con Muley Hamida, el rey de Túnez, como ordenan tanto Carlos como Felipe al gobernador de la Goleta Luis Pérez de Vargas, y como Hamida es enemigo de Hacen Chelevi eso será parte para que los turcos puedan ser expulsados de la zona. En fin, hay una interesante relación de avisos finales para Granvela también que recoge todas estas informaciones, y en la que se narra la entrada en Susa del sobrino de Barbarroja, por una parte, y se mantiene la importancia de la ayuda que necesita Muley Mahamete para reafirmarse en la Mahometa, mayoritariamente partidaria suya, aunque el final es algo desolador, pues Muley Mahamete abandona la Mahometa y el 4 de octubre se refugia en la Goleta al considerar que no puede mantenerse en esa ciudad, con Susa y Monesterio y la Calibia en poder de los turcos. Un capítulo brillante más de la tensión entre turcos y hafsíes tunecinos, con Dragut en los Gelves después de una campaña corsaria con apreciable botín.

Recogemos las dos cartas del Presidente de Sicilia, el marqués de Licodia, Ambrosio Santapau, meramente retóricas, que acompañaban a los envíos de avisos a la corte imperial, y la síntesis enviada a Granvela, en sus primeros tiempos en la corte imperial, como muestra de esta abundante literatura de avisos del momento en torno a una frontera tunecina en plena ebullición.

A lo largo del verano, como se constata en estos avisos, llega a Túnez y a la Goleta la noticia de la muerte de Jairadíán Barbarroja en Estambul, que había sido a principios de julio, y ya se relaciona la era post-barbarroja con Dragut y con su hijo Hasán, en estos momentos al frente de Argel, a los que dicen que reclama Solimán en Estambul.

## ENSAYOS DE ACTUALIZACIÓN

### 1

#### Avisos de la Goleta

Se sabe por cartas de la Goleta de Túnez del 18 del pasado (¿julio) que un sobrino de Barbarroja, hijo de una hermana, que se llama Hasán Chelevi, ha venido a África con seis galeras y cuatro galeotas gruesas; y a su llegada a depuesto al alcaide que solía estar allí y lo ha hecho ir por alcaide a Monesterio. Y es opinión de muchos que ha venido para la empresa de Qairuán y de los lugares de la marina, como son Susa, la Mahameta y Calibia; y se piensa que da he pasar a Poniente, y quedándose algunos días en esos lugares le sería necesario intentar dejar a su devoción aquellos los lugares susodichos que pudiese.

### 2

#### La expedición frustrada contra Qairuán

Capítulos del 21 di septiembre, enviados de la Goleta.

##### Ataque frustrado a Qairuán de Hasán Chelevi

Hasán Chelevi con la gente de sus navíos y con el número de moros que pudo juntar salió en campaña; y formado ejército fue con él la vuelta del Qairuán; y seis millas antes de llegar a él hubo batalla con sus enemigos en que, muertos de ambos ejércitos menos de cien hombres, se retiraron los unos de los otros, sus enemigos la vuelta del Qairuán y él se encerró en un lugarejo llamado Menia, cerca de donde fue la batalla. Y venida la noche el dicho Hasán, desconfiado de la empresa, caminó con sus gentes la vuelta de la marina y dióse tanta prisa que llegó a salvamento en África, donde recogió todos sus turcos y tiene preso al Alcaide de Monesterio que lo solía ser de África, y a 15 moros o más de los más principales de la dicha ciudad, no se sabe el porqué.

##### Pide ayuda a Argel y a los Gelves

Luego que el dicho Hasán llegó de la batalla en África envió una galera a Argel, dicen que a pedir gente; y asimismo envió a rogar al Jeque de Gelves que le enviase todos los corsarios que allí se hallasen para valerse de ellos en lo que piensa hacer.

**Dragut Arráez llega de corso y no se  
acuerda con Hasán Chelevi en África**

Dragut Arráez llegó a la Calibia a los 7 de este (septiembre) con 14 velas y bien cargado de presa; y desde a dos horas que llegó allí se volvió a partir de la dicha Calibia y, llegando a Monasterio, tomó lo que allí tenía y pasó en África; donde fue requerido de Hasán que fuese con él a hacer de nuevo la empresa del Qairuán; ni el dicho Dragut se lo concedió ni quedaron muy conformes, pues después de haber habido muchas palabras el dicho Dragut se partió para Gelves y contra la voluntad del dicho Hasán se fueron con el dicho Dragut cuatro fustas de corsarios que solían estar en África, y muchos de los vecinos de la dicha ciudad se fueron en sus navíos muy desdenados del dicho Hasán.

**Otros movimientos de turcos y tunecinos  
contra Muley Mahamete en la Mahometa**

A los 14 de este (sept.) pasaron por delante de la Mahometa ocho navíos y con temporal se perdió en la mar el uno de ellos, y los siete restantes llegaron a Nable, que es nueve millas a Poniente de la Mahometa; son tres saetías y un carbo y tres barcas pequeñas; vinieron en los dichos navíos hasta ciento y cincuenta turcos y moros que se metieron y están en el dicho lugar de Nable; y a los 19 de este salieron de Túnez doscientos moros de a caballo y otros tantos de a pie que van a juntarse con los dichos turcos y moros para hacer la empresa de la Mahometa, donde se halla la persona del Infante Muley Mahamete y los caballeros moros de esta fortaleza; sería harto daño que saliesen con su intento, y remédiase todo con que solas las galeras dese reino den una vista a la dicha Mahometa, pues Hasán está desarmado y Dragut Arráez partiendo sus predas o presas.

**Avisos de la muerte de Barbarroja**

Por vía de África, Susa y la Mahometa se tiene nueva que Barbarroja es muerto, él y otro Bajá, y que su muerte ha procedido de una entrada que hicieron juntos en un baño. Y que el Turco ha enviado a llamar a Dragut Arráez y al Hijo de Barbarroja por letras en que les manda vayan en Levante con toda brevedad.

**Presencia de corsarios en la costa y peligro  
de que se pierda la Mahometa**

Este otro día partieron de Calibia cinco fustas de turcos, tres que iban en Argel y dos que iban en corso; y las dichas dos que iban en corso toparon una fragata de cristianos que es venida en África a rescatar un arráez y otros turcos que venían en ella; y así, los dichos turcos como los marineros de dicha fragata han dado aviso a las fustas y en tierra de que las galeras dese reino quedaban en Castelamar del Golfo

de camino para esta fortaleza con dineros y otras cosas.  
Plega a Dios que así sea porque llegarían al mejor tiempo del mundo, pues con su venida además de remediarse lo de aquí se haría el socorro de la Mahometa, y sería de grandísimo efecto por infinitos respetos, pues estamos en tiempo que si la dicha Mahometa se perdiere todos los que están neutrales se pasarían al servicio de los enemigos, y los turcos tomarían ánimo para osar emprender mayores efectos por tanto etc.

### 3

#### DEL PRESIDENTE DE SICILIA, MARQUÉS DE LICODIA

Sacratísima católica y cesárea majestad:

Esta carta a Vuestra Majestad será sólo para decirle lo que me ha venido escrito últimamente por Luis Pérez de Vargas sobre lo que hay de nuevo en la Mahumeta, de lo que ya por otras mías di aviso a la Majestad Vuestra, a quien suplico tenga a bien mandarme lo que en esto más sea de su servicio, y después que, con el adjunto capítulo, teniéndolo a bien, lo haya visto todo.

Inclinándome con aquella humildad que debo, beso sus imperiales manos rogando siempre a Dios que su sacratísima persona conserve y haga prosperar felicísima.

De Mesina el día 29 de octubre de 1546.

De vuestra cesárea y católica majestad humilde vasallo  
que sus imperiales manos besa,

el marqués de Licodia.

### 4

#### DOS MESES DESPUÉS

Sacratísima católica y cesárea majestad:

Supe estos días pasados que la Majestad Vuestra había enviado instrucciones a Luis Pérez de Vargas, gobernador en la Goleeta, para que hiciese tregua con el Rey de Túnez; dicha Tregua ya el dicho Luis Pérez la había comenzado y encaminado; me parece que después se ha enfriado un tanto, y que hasta ahora no ha tenido ningún efecto. Por lo que yo, considerando que esta tregua sería grandísimo servicio a la Majestad Vuestra, tanto para quitar una parte de estos graves gastos que aún es necesario hacer en aquella fortaleza, como también para evitar que Hacen Chelui siga tomando

aquellas tierras de Berbería que fácilmente podría, como ha hecho hasta ahora, me ha parecido que no podía faltar de exhortar a dicho Luis Pérez para que vuelva a dar calor a la negociación de la tregua de nuevo y que con todo su poder se esfuerce en llevarla a buen fin en el modo que por la Majestad Vuestra, por la instrucción, le ha sido ordenado, y no de otra manera. Sugiero a Vuestra Majestad, como antes he escrito a Luis Pérez, que no solamente se seguirá de esto todo aquello que he dicho antes, sino que además se debe esperar que, siendo el Rey de Túnez enemigo de Hacen Chelui, le incite a hacerle guerra y a darle tantos problemas que será fácil expulsarlo de Berbería; y con esto les faltará ocasión a los corsarios para hacer mal en estos reinos de la Majestad Vuestra.

A la cual, pareciéndome que es servicio, a causa de mi deber, y no dejaré de solicitárselo, darle ese fin que le ha sido ordenado por Vuestra Majestad; y he querido darle este particular aviso, con el que, inclinándome con la humildad que debo, beso sus imperiales manos rogando de continuo a señor Dios que conserve su sacratísima persona y la haga prosperar felicísima.

De Palermo el día 6 de diciembre 1546.

De vuestra sacratísima cesárea y católica majestad vasallo y siervo que sus imperiales manos besa,

el marqués de Licodia.

## 5

**SÍNTESIS DE AVISOS DE OCTUBRE PARA GRANVELA: ocupación de Susa por los turcos de Hasán Chelevi y huida a Qairuán del su alcaide Abdala.**

Auisi venuti della Goletta de Túnez delle 4 di ottobre 1546.

### **Problemas de Muley Mahamete en la Mahometa ante Hasán Chelui**

La gente que de presente se halla sobre la Mahumeta son hasta ciento y cincuenta turcos y moros de a pie de los de Hacen Chelbi, y hasta sesenta turcos a caballo del dicho Hacen Chelui; y habrá trescientos de a caballo y doscientos de a pie, moros de Túnez, soldados de Hamida; va tratando con los alárabes y prometiéndoles dádivas porque le vayan a servir en la dicha empresa, y guíalo también a su propósito; y con tanta cautela que, ya que no le sirvan, los entretendrá con palabras y promesas hasta ver el fin de la dicha empresa, sin que los dichos alárabes se quieran desengañar y socorrer

al Infante Muley Mahamete. Aunque, por ello, el señor Mariscal de León y yo les hemos prometido dinero y otras cosas, y el dicho Infante Muley Mahamete debe estar con harta necesidad del dicho socorro, y con poca pólvora y plomo, aunque de aquí se le ha enviado quintal y medio de pólvora, y plomo un quintal, y medio quintal de cuerda, con cincuenta moros de a pie que fueron a llevarlo y entraron con ello, y están allí en defensa de la dicha fuerza con los demás que antes estaban.

Y Dios sabe cuánto holgaría de poderlos enviar cincuenta arcabuceros cristianos de los de esta fortaleza, con la entrada de los cuales en la dicha Mahometa tendría por cierto que los enemigos, desconfiados de poderla tomar, se levantarían de sobre ella; y en caso que no lo hiciesen, soy cierto que se la defenderían aunque les viniese... la artillería que esperan; y digo que soy cierto que se la defenderían porque, además de ser la tierra medianamente fuerte, los moros de esta fortaleza que están dentro de ella son tan buenos hombres y tan amigos de cristianos que con el valor y conformidad de los unos y de los otros la defenderían a mayor ejército. Dios lo guíe todo y lo remedie como al servicio de Su Majestad conviene, que entretanto no dejaré de hacer lo que más me pareciere convenir al servicio de Su Majestad a fin de revocarlos de la empresa, aunque todo lo que de aquí será nada si Vuestra Señoría Ilustrísima, que puede, no les envía el total remedio.

**El 28 de septiembre, Hasán Chelui expulsa al alcaide Abdala de Susa**

Somos a los 5 (de octubre), y lo que hay de nuevo es que los moros de Susa se cartearon con Hacen Chelui y trataron de darle la tierra; y a los 28 del pasado (septiembre), en la noche, le dieron entrada en ella por la puerta de la mar, y el Alcaide Audala que señoreaba la dicha tierra salió de la Alcazaba a pelear con ellos; y hallandolos apoderados de las torres y lugares fuertes de la dicha tierra, mató en las Cavas algunos de los dichos turcos y murieron de los suyos cuatro; y desconfiado del poderlos echar de la tierra por el socorro que siempre les llegaba, se volvió a reducir en la Alcazaba por la puerta falsa; de la cual se salió una noche con todos los suyos y se es ido la vuelta del Qairuán, dejando la tierra y fortaleza de ella en poder de los dichos turcos.

**Turcos en los Esfaques y Monesterio**

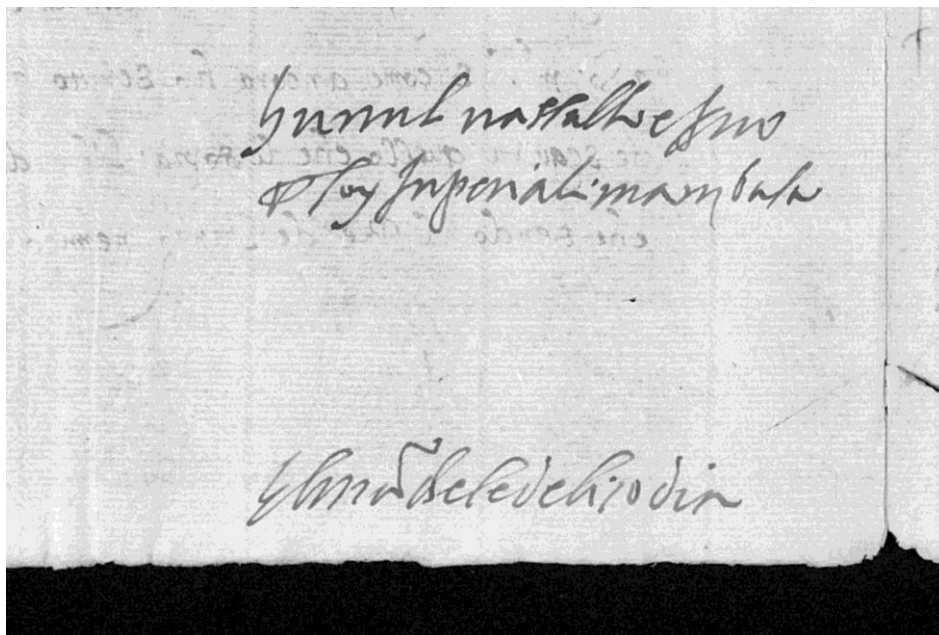
Hacen Chelvi ha repartido sus turcos en Ezfaquez y Monesterio, y en otro lugar cuyo nombre no me han sabido decir, y para la guardia de su persona ha dejado ciento de los dichos turcos.

**Muley Mahamete abandona la Mahometa y el 4 de octubre se refugia en la Goleta**

El primero de este mes en la noche se levantó de sobre la Mahometa el campo que estaba sobre la dicha tierra, y fue a la vuelta de la Calibia



pensándola hallar con poca defensa, como creo que lo estaba;  
no se sabe lo que ha sucedido de ella, más de que el Infante Muley Mahamete,  
considerado que el socorro de las galeras es incierto,  
y que perdida Susa y la Calibia era imposible poderse sustentar  
en un lugar no muy fuerte como el de la Mahometa, especialmente  
con pocos defensores, le pareció desmamparar la dicha tierra  
antes que el dicho campo, u otro mayor, se le pudiese encima; y, así,  
la desmamparó y se partió de ella con todos los suyos,  
y ciento dos, los caballeros y peones moros de esta fortaleza;  
y llegó a ella a los 4 de este, pasada medianoche, que Dios sabe  
lo que me ha pesado de que no se haya estorbado la presa o pérdida  
de estos lugares.  
Dios será servido de todo.

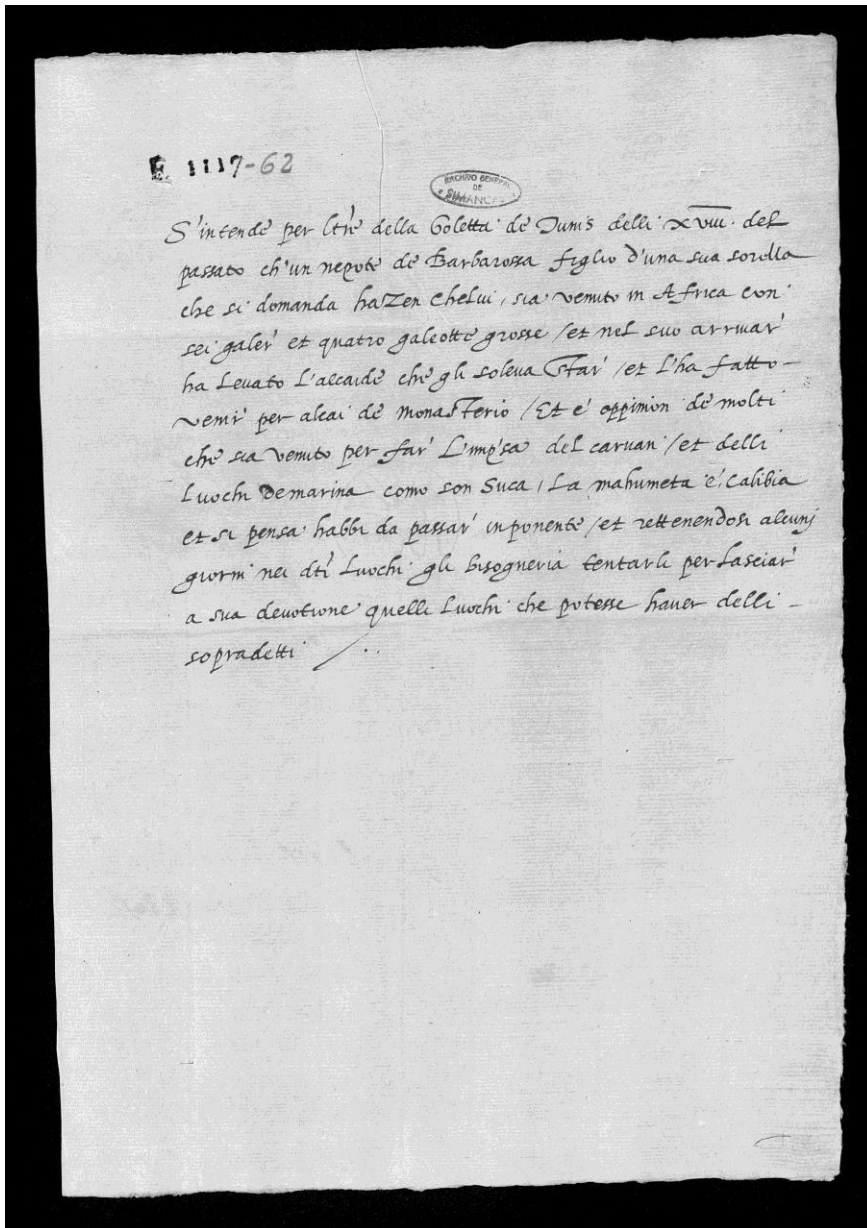
The image shows a close-up of a handwritten signature on a piece of aged, slightly textured paper. The signature is written in a dark ink using a cursive script. It consists of two lines of text. The first line appears to read 'Gualt. Nassalvese' and the second line reads 'D.º y J.º Imperial.º mar.º de la'. Below this, there is a second, larger signature that reads 'Gualt. de Licodia'. The paper has some faint, illegible markings in the background, possibly from the reverse side or another document.

Firma del marqués de Licodia, Presidente de Sicilia

## DOCUMENTOS ORIGINALES

1

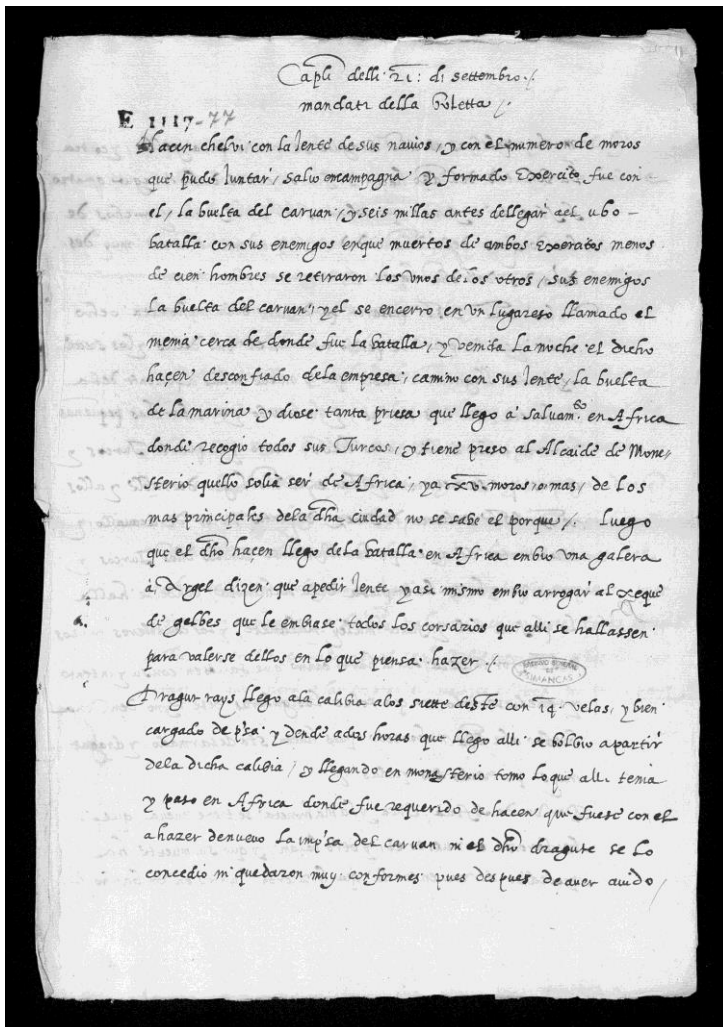
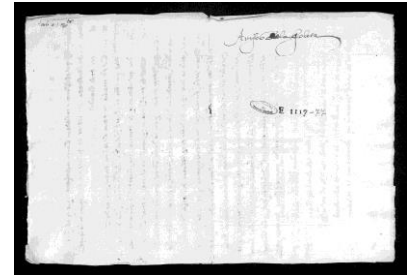
AGS, Estado, legajo 1117, doc. 62  
s.a. [1545, julio o agosto] Avisos de la Goleta



S'intende per lettere della Goletta de Tunis delli XVIII del passato ch'un nepote de Barbarossa figlio d'una sua sorella che si domanda Hazen Chelui, sia venuto in Africa con sei galere et quatro galeotte grosse et nel suo arriuar ha leuato l'alcaide ch'gli soleua far et l'ha fatto venir per alcai de monasterio Et e' opinion de molti che sia venuto per far l'impresa del caruan et delli luochi de marina como son Suca, la mahumeta et Calibia et si pensa habbi da passar in ponente et rettenendosi alcun giorni nei detti luochi gli bisognaria tentarli per lasciar a sua deuotione quelli luochi che potesse hauer delli sopradetti.

2

AGS, Estado, legajo 1117, doc. 77  
s.a. [1545], 21 de septiembre, Goleta. Copia de  
avisos de la Goleta.



Capitoli delli 21 di settembre,  
mandati della Goletta.

Hacen Chelvi con la jente de sus nauios y con el numero de moros que pudo juntar salió en campaña y formado exercito fue con él labuelta del Caruan; y seis millas antes de llegar a él ubo batalla con sus enemigos en que muertos de ambos exercitos menos de cien hombres se retiraron los unos de los otros, sus enemigos labuelta del Caruan y él se encerró en un lugarejo llamado Menia, cerca de donde fue la batalla. Y venida la noche el dicho Haçen desconfiado de la empresa, caminó con sus jentes labuelta de la marina y diose tanta priesa que llegó a saluamento en África donde recogió todos sus turcos y tiene preso al Alcaide de Monesterio quello solía ser de Africa, y a XV moros o más de los más principales de la dicha ciudad, no se sabe el porqué. Luego que el dicho Haçen llegó de la batalla en

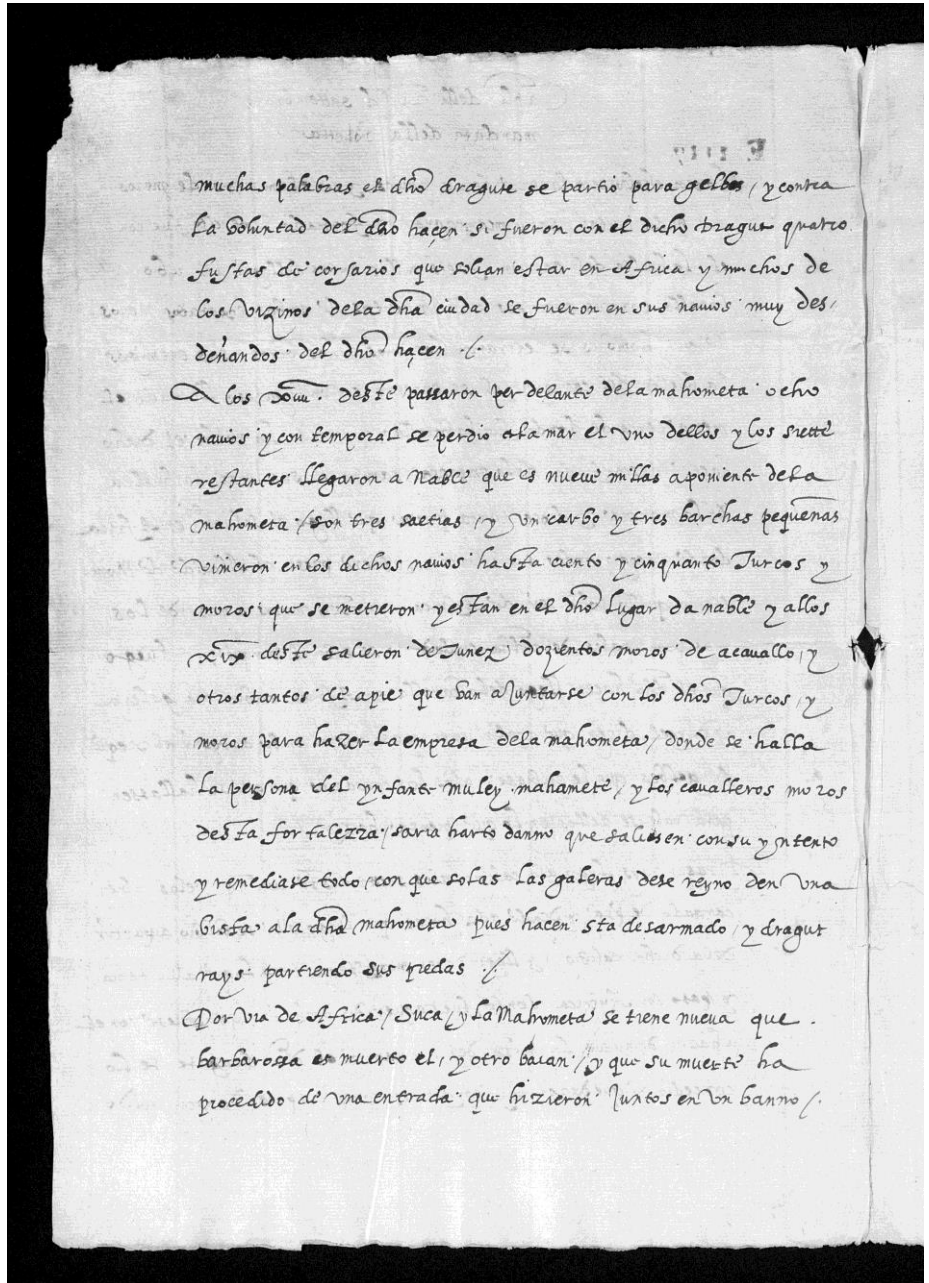
Africa embio una galera a Argel dizen que a pedir jente y asi mismo embio a rrogar al Xequ de Gelbes que le embiase todos los corsarios que allí se hallassen para valerse dellos en lo que piensa hazer.

Dragut Rays llegó a la Calibia a los siete deste con 14 velas y bien cargado de p[re]sa y dende a dos horas que llegó allí se bolbio a partir de la cicha Calibia y llegando a Monasterio tomó lo que allí tenía y pasó en Africa donde fue requerido de Hçen que fuese con él a hazer de nuevo la empresa del Caruan; ni el dicho Dragute se lo concedió



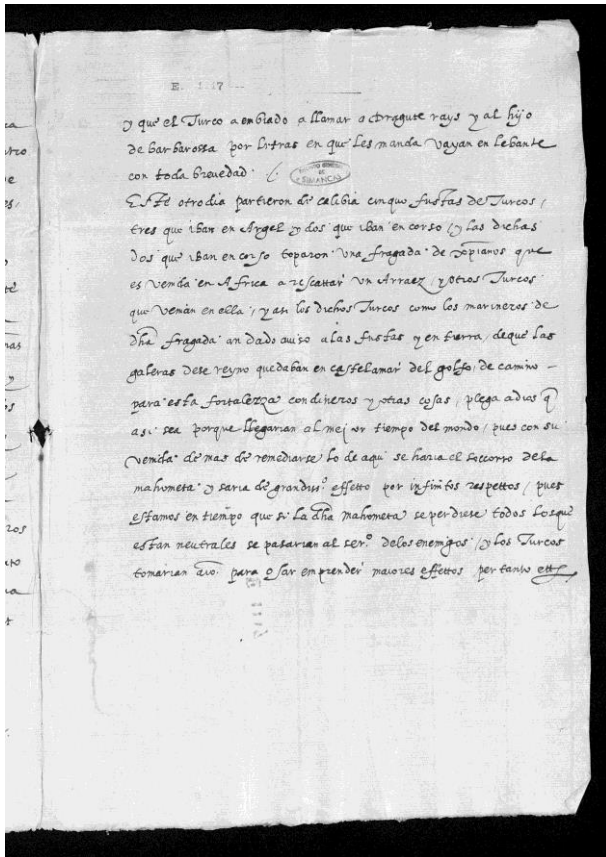
ni quedaron muy conformes pues después de auer auido **/p.2/** muchas palabras el dicho Dragute se partió para Geles y contra la voluntad del dicho Haçen se fueron con el dicho Dragut quatro fustas de corsarios que solían estar en Africa y muchos de los vizinos de la dicha ciudad se fueron en sus nauios muy desdeñados del dicho Haçen.

A los XIII deste pasaron por delante de la Mahometa ocho nauios y con temporal se perdió en la mar el uno dellos y los siete restantes llegaron a Nable, que es nueue millas a Poniente de la Mahometa; son tres saetias y un carbo y tres barchas pequeñas; vinieron en los dichos nauios hasta ciento y cinquante (sic) turcos y moros que se metieron y están en el dicho lugar de Nable; y allos XIX deste salieron de Túnez dozientos moros de acuallo y otros tantos de apie que van a juntarse con los dñs Turcos y moros para hazer la empresa dela mahometa, donde se halla la persona del ynfante muley mahamete, y los caualleros moros desta fortaleza; saria harto danno que saliesen con su yntentoy remediase todo con que solas las galeras dese reyno den una vista a la dicha Mahometa pues Hacen sta desarmado y Dragut Rays partiendo sus predas.



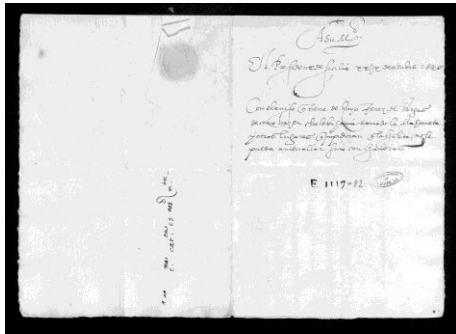
Por vía de Africa, Suça y la Mahometa se tiene nueva que Barbarossa es muerto él y otro Basan, y que su muerte ha procedido de una entrada que hizieron juntos en un banno **/p.3/** y que el Turco a embiado a llamar a Dragute Rays y al Hijo de Barbarossa por letras en que les manda vayan en Lebante con toda breuedad.

Este otro día partieron de Calibia cinco fustas de turcos, tres que iban en Argel y dos



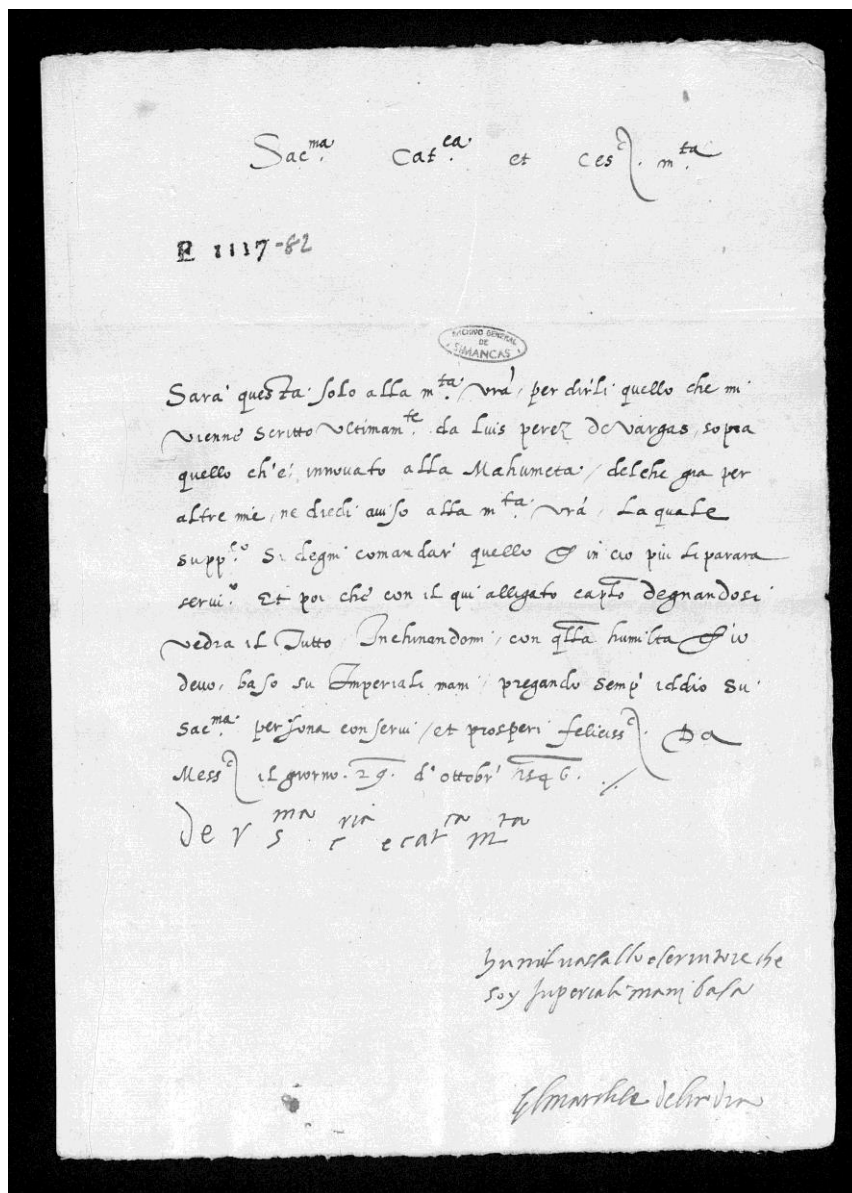
que iban en corso; y las dichas dos que iban en corso toparon una fragata de xpianos que es venida en Africa a rescatar un arráez y otros turcos que venían en ella; y así los dichos turcos como los marineros de dicha fragata an dado auiso a las fustas y en tierra de que las galeras dese reyno quedaban en Castelamar del Golfo de camino para esta fortaleza con dineros y otras cosas. Plega a Dios que así sea porque llegarían al mejor tiempo del mundo, pues con su venida de más de remediarse lo de aquí se haría el socorre de la Mahometa y sería de grandissimo effetto por infinitos respettos, pues estamos en tiempo que si la dicha Mahometa se perdiere todos los que están neutrales se pasarían al servicio de los enemigos, y los turcos tomarían a[n][i][m]o para osar emprender maiores effectos por tanto etc.

3



AGS, Estado, legajo 1117, doc. 82

1546, 29 de octubre, Sicilia, La Goleta. El presidente de Sicilia a Su majestad. "Con el aviso que tiene de Luys Pérez de Vargas de cómo Hazen Chelebi hauia tomado la Mahometa y otros lugares que impedirían que la Goleta no se pueda auituallar sino con galeras."



Sac[ratissi]ma Cat[oli]ca et  
Ces[are]a M[aies]ta:

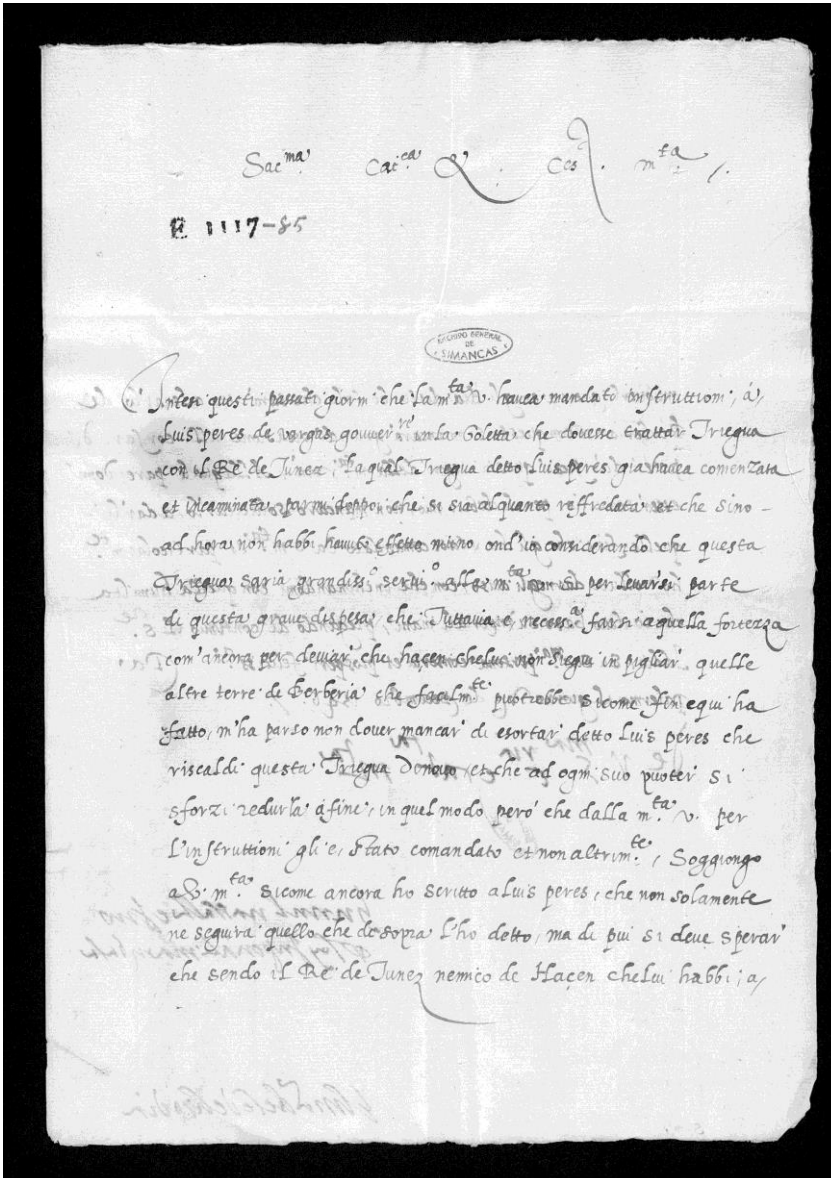
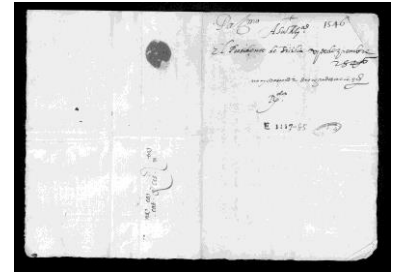
Sara questa solo alla Mta.  
Vra. Per dirli quello che mi  
viene scritto últimamente da  
Luis Pérez de Vargas sopra  
quello ch'e innouato alla  
Mahumeta; del che gia per  
altre mie ne diedi auiso alla  
Mta. Vra., la quale supplico si  
degni comandare quello che  
in cio piu li parara seruicio et  
poi che con il qui alligato  
capitolo degnandosi vedra il  
tutto inchinandomi con quella  
humilta che io deuo baso su  
imperiali mani pregando  
sempre Iddio su Sac.ma.  
persona conserui et prosperi  
gelicissime. Da Messina il  
giorno 29 d'ottobre 1546.

De V.Sma. Cria. e Cat.ca  
Mta. humil uassallo e  
seruitore che soy inperiali  
mani basa, El marchese de  
Licodia



4

AGS, Estado, legajo 1117, doc. 85  
1546, 6 de diciembre, Palermo. El presidente de Sicilia a su majestad. "No ay que responder sino agradecerle" "Respondido".

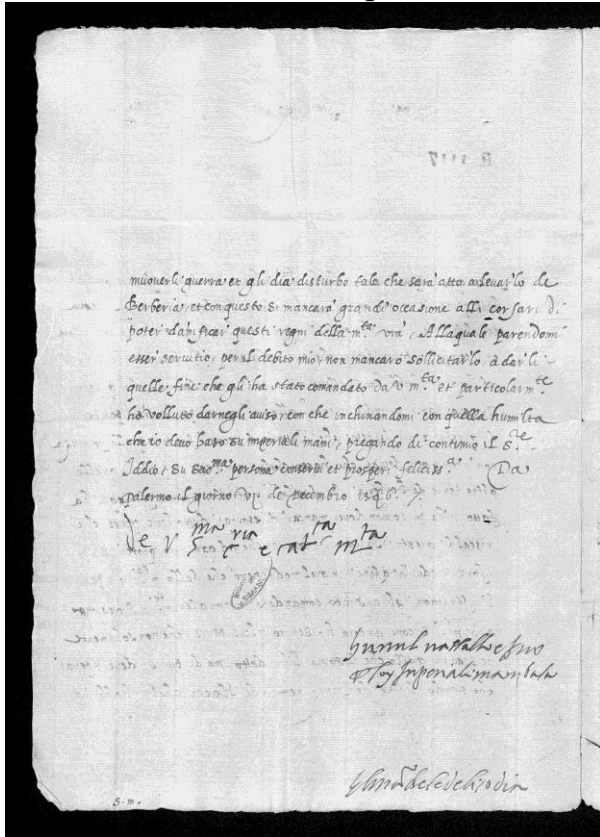


Sacma. Catca. E Cesa.  
Mta.

Intesi questi passati giorni che la Mta. V. hauea mandato instruttioni a Luis Péres de Vargas gouernatore in la Goletta che douesse tratar tregua con il Re de Tunez, la qual tregua detto Luis Peres gia hauea comenzata et incaminata parmi doppo che si sia alquanto reffredat et che sino ad hora non habbi hauuto effetto niuno, ond'io considerando che questa tregua saria grandissimo seruitio alla Mta. V. si per leuarsi parte di questa graue dispesa che tuttuia e necessaria farsi a quella fortezza com'ancora per deuiar che HAçen Chelui non siegui in

pigliar quelle altre terre de Berberia che fácilmente puotrebbe si come fin cqui ha fatto, m'ha parso non douer mancar di esortar detto Luis Peres che riscaldi questa triegua dinouo et che ad ogni suo puoter si sforzi redurla afine in quel modo pero che dalla Mta. V. per l'instruttioni gli e stato comandato et non altrimenti, soggiungo a V.Mta. sicome ancora ho scritto

a Luis Peres che non solamente ne seguirá quello che di sopra l'ho detto ma di piu si deue sperar che sendo il Re de Tunez nemico de Haçen Chelui habbi a **/p.2/** muouerli guerra et gli dia disturbo tale che sara atto a leuarlo de Berberia; et con questo si mancara grande occasione allí corsari di poter



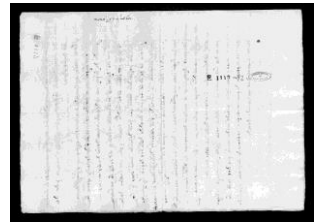
dannificare questi regni della Mta.Vra., alla quale parendomi esser seruitio per il debito mio non mancaro sollicitarlo a darli quelle fine che gli ha stato comandato da V.Mta. et particolarmente ho volluto dargli auiso con che inchinandomi con quella humilta che io deuo baso su imperiali mani pregando di continuo il Signore Iddio su Sacma. Persona conserui et prosperi felicissima. Da Palermo il giorno VI de decembro 1546.

De V.Sma. Cria. e Catca. Mta. humil vassalo e seruo che soy inperiali mani basa, El marchese de Licodia



5

AGS, Estado, legajo 1117, doc. 92. 1546, 4 de octubre,  
Goleta de Túnez. Avisos. "Mons. Granvela".



E 1117-92

Auisi venuti della goletta de Tunes  
delle 4 di ottobre 1546.

La jente q de pte se halla sobre la mahumeta son hasta  
ciento y cinquenta turcos y moros de a pie de los de hacen  
chelbi y hasta sessanta turcos a cauallo del dho hacen  
chelui y abra trezentos de acauallo y dozientos de a pie  
moros de Tunes soldados de hamda tratando con los  
alarabes y prometriendoles dadibas porque se bayan a seruir  
en la dicha empresa y qualo tambien asi proposito y con tanta  
cautella q ya q no le sirban los entertena con palabras y promesas  
hasta ver el fin della dha empresa sin q los dichos alarabes  
se quieran desenganar y socorrer a Ynfante muley mahamete  
aun q por ello el s. marescal de leon y yo les emos prometido  
dineros y otras cosas y el dho infante muley mahamete debe  
estar con harta necesidad del dho socorro y con poca poluora  
y plomo aun q de aqui se lea ymbiado quintal y medio de  
poluora y plomo un quintal y medio quintal de cuerda con  
cinquenta moros de a pie q fueron allebarlo y entraron en ello  
y estan alli en defensa de la dha tierra con los demas que  
antes estauan y Dios sabe quanto holgaria de poderlos embiar  
cinquenta arcabuceros xpianos de los desta fortaleza con  
la entrada de los quales en la dha mahometa tendria por  
cierto q los enemigos desconfiados de poderla tomar se

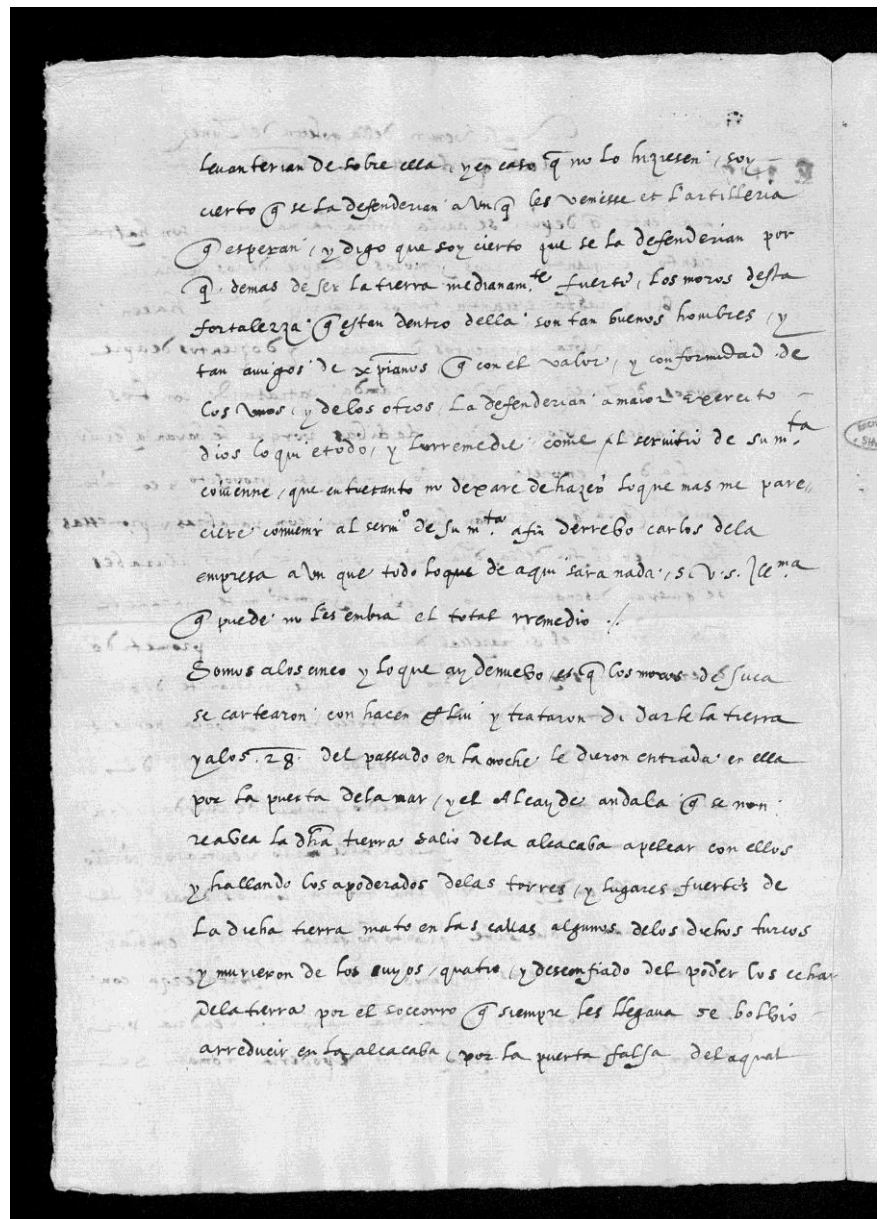
Auisi venuti della Goletta de  
Túnez delle 4 di ottobre 1546.

La jente que de presente se halla  
sobra la Manumeta son hasta  
ciento y cinquenta turcos y  
moros de a pie de los de Hacén  
Chelbi, y hasta sessanta turcos a  
cauallo del dicho Hacén Chelui;  
y abra trezientos de a cauallo y  
dozientos de a pie moros de  
Tunéz soldados de Hamida va  
tratando con los alárabes y  
prometiéndoles dadibas porque  
le bayan a seruir en la dicha  
empresa y guialo también a su  
propósito y con tanta cautella  
que ya que no le sirbanlos  
entertena con palabras y  
promesas hasta ver el fin della  
dicha empresa sin que los  
dichos alárabes se quieran  
desenganar y socorrer al  
Ynfante Muley Mahamete  
aunque por ello el señor  
Marescal de León y yo les  
hemos prometido dinero y otras  
cosas, y el dicho Infante Muley  
Mahamete debe estar con harta  
necesidad del dicho socorro, y  
con poca poluora y plomo,  
aunque de aquí se le a ymbiado  
quintal y medio de poluora y  
plomo un quintal y medio

quintal de cuerda con cinquenta moros de a pie que fueron allebarlo y entraron con ello y están allí en defensa de la dicha fuerza con los demás que antes estauan y Dios sabe quanto holgaría de poderlos embiar cinquenta arcabuceros xpianos de los desta fortaleza con la entrada de los quales en la dicha Mahometa tendría por cierto que los enemigos desconfiados de poderla tomar se p.2 leuantarían de sobre ella; y en caso que no lo hiziesen soy cierto que se la defenderían aunque les veniesse et?, l'artilleria

que esperan; y digo que soy cierto que se la defenderían porque demás de ser la tierra medianamente fuerte los moros desta fortaleza que están dentro della son tan buenos hombres y tan amigos de xpianos que con el valor y conformidad de los unos y de los otros la defenderían a maior exercito. Dios lo guíe todo y lo rremedie como al seruicio de Su Mta. conuienne, que entretanto no dexare de hazer lo que más me pareciere conuenir al seruicio de Su Mta. a fin derrebocarlos de la empresa aunque todo lo que de aquí sara nada si V.S. Illma. que puede no les embia el total rremedio.

Somos a los cinco y lo que ay denuebo es que los moros de Susa se cartearon con Hacen Chelui y trataron de darle la tierra y a los 28 del passado en la noche le dieron entrada en ella por la puerta de la mar, y el Alcayde Audala que senonreaba la dicha tierra salió de la Alcaçaba a pelear con ellos y hallando los apoderados de las torres y lugares fuertes de la dicha tierra mató en las Cauas algunos de los dichos turcos y murieron de los suyos quatro; y desconfiado del poder los echar de la tierra por el socorro que siempre les llegaua, se bolbio arreducir en la Alcaçaba por la puerta falsa de la qual p.3/ se salió una noche con todos los suyos y se es ido labuelta del Caruan dexando la tierra y fortaleza della en poder de los dichos turcos.



Hacen Chelvi arrepartido sus turcos en Ezfaquez y Monesterio y en otro luar cuyo nombre no me an sabido dezir, y para la guardia de su persona adexado ciento de los dichos turcos. El primero deste mes en la noche se leuanto de sobre la Mahometa el campo che staua sobre la dicha tierra y fue a labuelta de la Calibi pensándola hallar con poco defensa como creo que lo estaua; no se sabe lo que a sucedido della mas de que l'Ynfante Muley Mahamete considerado que el socorro de las galeras es incierto y que perdida Suça y la Caliuia era impossibile poderse sustentar en un lugar non muy fuerte come el de la Mahometa, espetialmente con pocos defensores, le pareccion

E 1127  
 se labo una noche con todos los suyos y se el lado ha buelta  
 del campu' dequando latieron y fortaleza della en poder de  
 los dichos turcos y  
 Hacon chebi' arreparado sus turcos en esfuagoz y monesteron  
 y en otros lugares cuyo nombre no me ha sido deoir y para la  
 guardia de su persona adexado ciento de los dichos turcos —  
 El primero de este mes en la noche se leuanto dios sobre la mahometana  
 el campo ~~de~~ <sup>de</sup> Otana sobre la dña tierra y fue aca buelta dela  
 calabai' y en fandola hallar con poca defenza como creo q' lo  
 estava no se sabe lo que a sucedido della mas de que Lynfante  
 mulay mahomet' considerado pel socorro delas galeras es yncierto  
 y q' perdida suca y la calabai' era imposible poderse sustentar  
 en un lugar non muy fuerte como el dela mahometana especialm<sup>te</sup>  
 con pocas defençones le parecia desmanparar la dña tierra —  
 antes que el dño campo / o. otro mayor se le pudiese encima y  
 asi la desmanparar y se partio della con todos los suyos y  
 ciento dos los <sup>de</sup> caalleros y pocos moros desta fortaleza y llego  
 aella a los quatro deste passada media noche, que dios sabe lo  
 que me apesado de que no se aya estornado la preta y perdida  
 de otros lugares dios sea seruido de todo

desmamparar la dicha tierra antes que el dicho campo u otro mayor se le pusiese encima, y así la desmanparó y se partió della con todos los suyos y ciento dos los caualleros y peones moros desta fortaleza y llegó a ella a los quatro deste pasada media noche, que Dios sabe lo que me a pesado de que no se aya estoruado la presa o pérdida de estos lugares. Dios será seruido de todo.